

洛塔的日记

③ 小虫魔曲

〔德〕爱丽丝·庞特穆勒 著 〔德〕丹妮拉·科尔 绘
洪迎迎 杨曦红 译



人民文学出版社
PEOPLES LITERATURE PUBLISHING HOUSE

合同登记号 图字 01-2016-4660

Author: Alice Pantermüller

Illustrator: Daniela Kohl

Mein Lotta-Leben — Hier steckt der Wurm drin!

©2013 by Arena Verlag GmbH, Würzburg, Germany.

www.arena-verlag.de

Chinese language edition arranged through HERCULES Business & Culture GmbH, Germany.

Simplified Chinese copyright © Shanghai 99 Culture Consulting Co., Ltd. 2016

ALL RIGHTS RESERVED

图书在版编目(CIP)数据

洛塔的日记. 3, 小虫魔曲/(德)爱丽丝·庞特穆勒著; (德)丹妮拉·科尔绘; 洪迎迎, 杨曦红译. —北京: 人民文学出版社, 2016

ISBN 978-7-02-011755-0

I. ①洛… II. ①爱… ②丹… ③洪… ④杨… III. ①儿童文学—图画故事—德国—现代 IV. ①I516.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第139027号

责任编辑: 朱卫净 尚 飞 杨 芹

装帧设计: 李 佳

出版发行 人民文学出版社

社 址 北京市朝内大街166号

邮政编码 100705

网 址 <http://www.rw-cn.com>

印 制 上海利丰雅高印刷有限公司

经 销 全国新华书店等

字 数 96千字

开 本 889×1194毫米 1/32

印 张 5

版 次 2016年11月北京第1版

印 次 2016年11月第1次印刷

书 号 978-7-02-011755-0

定 价 28.00元

三月十九日，星期一

丁零零——

哦，天哪！今天早晨才**五点三刻**。

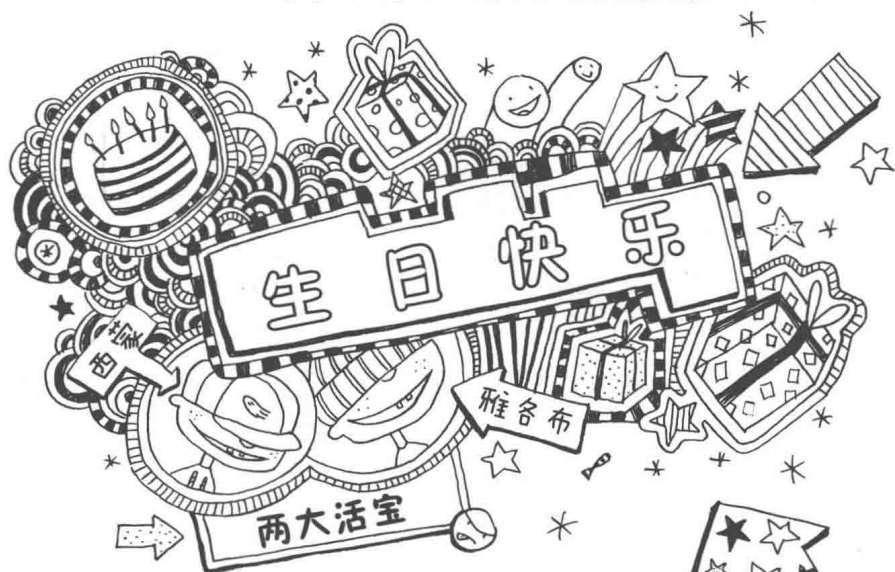


雅各布和西蒙就在他们房间里闹开啦。



← 我正想**发火**，突然想起来，
今天是他们的**生日**！

想到这儿，我马上从床上蹦了下来。生日，那可是非常特别的
日子，尤其是我那**两个活宝双胞胎弟弟**的生日！



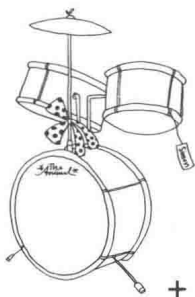
所以他俩**闹翻天**时，我也要助上一
臂之力。😊



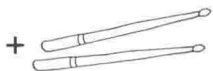
当爸爸妈妈过来祝贺
生日快乐的时候，都还一副
没睡醒并且**情绪**
不高的样子。



接下来，妈妈在客厅里点燃了生日蛋糕
的蜡烛之后，才允许我们进去。



客厅正中间放着一套架子鼓！
太酷了！这是给西蒙的礼物。



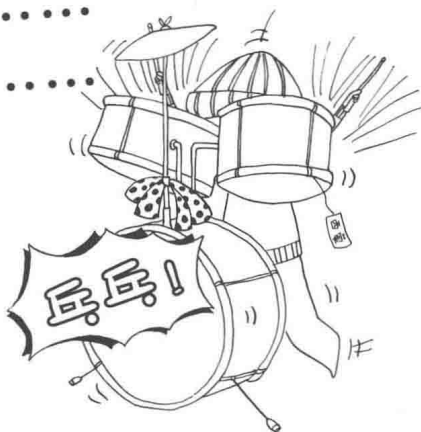
当然还有一副配套的鼓槌。

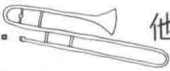
咚咚咚咚咚咚锵……
咚咚咚咚咚咚锵……

西蒙立刻上前试着玩
了起来。



顿时，房间里就像炸开了
锅，**鼓声震耳欲聋。**



雅各布也拆开了自己的礼物：一把长号。他迫不及待地吹了起来。



我的头立马开始痛了。



妈妈张大了嘴巴大声说话。我猜，她是想说这两件乐器是爷爷奶奶送的礼物。但在这么大的**噪音**中，我哪能听清楚？

好吧，我承认，以前我总以为自己的竖笛在制造噪音上
无人能敌。但是现在我确实领教了：还真有比
它**糟糕一万倍**的声音！

千真万确！什么也比不上
眼前这两个玩艺儿**震耳欲聋**！

咚锵咚锵！
滴——
哐啷哐啷！

我只好去厨房待着。爸爸已经坐在桌边喝掉了一杯
咖啡。我给自己倒了杯橙汁。我俩就这么干
巴巴地坐着，什么也不说。反正我们说 什么对方也听不
清楚。

嘟嘟嘟！

哒哒哒哒！

咚咚咚咚咚……



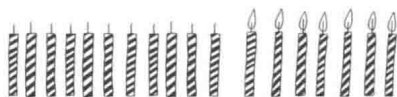
过了一会儿，妈妈和那俩小子也走了进来，大家准备吃生日蛋糕了。妈妈之前烤了个**果酱蛋糕**。😊看到蛋糕，我们不禁欢呼起来，刀叉乱舞，把盘子敲得叮当作响。爸爸除外。



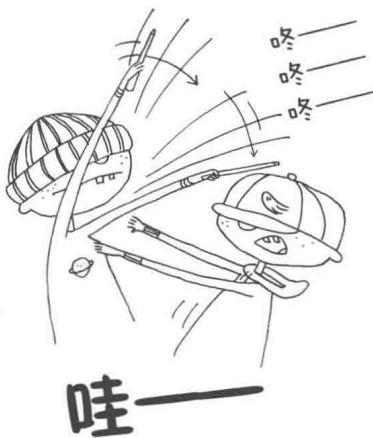
爸爸**气鼓鼓地**在一旁看着，因为他更喜欢苹果蛋糕。



该俩小子吹灭生日蜡烛了，每人各九支。可雅各布一不小心，一口气吹灭了十一支，所以留给西蒙的只有七支蜡烛了。



西蒙抡起手中的鼓槌敲打雅各布脑袋。雅各布哇哇大叫，一把揪住西蒙的头发，两人扭打在一起。



嗯，果酱蛋糕实在是
→ 太好吃啦！美味！



只有爸爸又在不满地嘟囔。不

就因为蛋糕上滴了几滴蜡烛油吗，这东西又不难刮掉。



就因为这点小事，老爸又不高兴了，说他宁愿去吃奶酪面包。看来，他今天的心情就是没法好了。



一吃完早饭，兄弟俩又立刻开始吹号敲鼓。

噼啪噼啪！

乒乒乒乒！

呜呜呜—— 哇哇哇……

爸爸立刻、赶紧拿起公文包，准备出发去学校。他是个老师。



叮！咚！咚！

嚓！



我也飞快地拎上书包，问他能不能带我一起走。其实，我哪里是在问，简直就是冲他吼了一声。

在去学校的路上，我俩依然一句话也不说，因为此时的宁静非常美好。



君特·格劳斯学校的校门口也是静悄悄的。因为现在才七点一刻，而学校要到八点才开门。那么，我就坐在校门边的长凳上等吧。呼呼……

下午，爷爷



奶奶



来我们家做客。

哎呀！这不是我们的
小寿星雅各布吗！

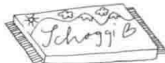
大声点，宝贝！
爷爷的耳朵有点
不大好使！

我是西蒙。



奶奶冲着西蒙大声嚷嚷，好像耳聋的是西蒙。



爷爷奶奶总是那样，认不出双胞胎谁是谁，说起话来声音好响。但是他们的到来，还是让我很高兴，因为他们也给我带了小礼物，是一大块巧克力，虽然今天不是我的生日。😄

接下来，我们准备一起吃蛋糕，可是奶奶要我和弟弟们一起用新乐器先给他俩表演个节目。



你们先让爷爷奶奶听一听咱们的礼物发出的美妙声音吧！

于是，我取来了我的印度竖笛， 尽管我的竖笛并不是新的，也不是他们送的。

老实说，我有点**害怕**在众人面前表演，因为每次我吹笛子的时候，总会发生一些**莫名其妙**的怪事。



雅各布说我们一起表演**《加勒比海盗》**里的乐曲吧。西蒙一听很不乐意，抡起鼓槌就直敲他的脑袋。



因为他想演奏的是

《星球大战》

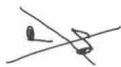
里面的曲子。



其实我们演奏哪首曲子都无所谓，反正乐器在我们手里别想发出任何称得上乐曲的声音。



因此，我才不管他俩呢，自顾自地做好了吹竖笛的准备。我想，只要那两个家伙一开始演奏，就没人听得见我吹得怎么样了。果真如此。



西蒙十分卖力地敲着他的架子鼓，以至于—根鼓槌都给他敲断了。而雅各布的长号声听起来就像一只垂死的大象在哀号。



咚咚滴滴哒哒呜呜嘟嘟……

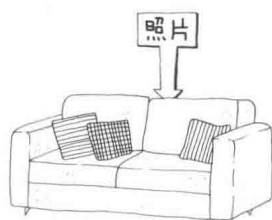
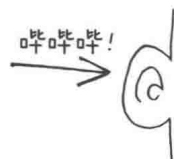


乒乒！

咻！锵！

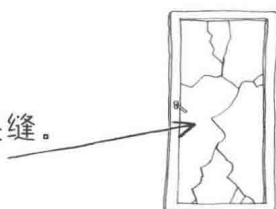


表演结束后，我的耳朵里仍然像是被人塞进了一只哨子。



原来挂在墙上的家庭照片现在全都落了下去，统统掉到了沙发后面。

通往露台的玻璃门上出现了好多裂缝。



奶奶从她的手包里抽出一块手帕，擦去了眼泪。





她一定是太感动了！

妈妈悄悄地在我耳边说。但是我不这么想。我更相信，她是因为耳朵痛得要命才哭的。



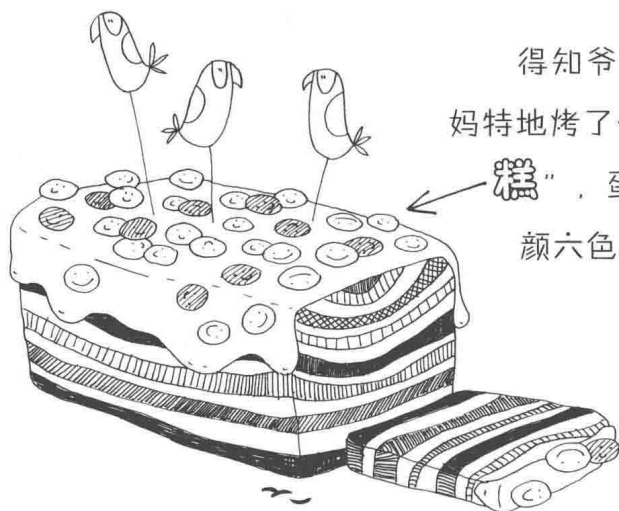
这时爷爷就比较幸运了，因为他的听力不太好。

我们什么时候吃蛋糕啊？

他问道。看样子，他一点儿都没被感动。



得知爷爷奶奶要来，妈妈特地烤了一个“鸚鵡蛋糕”，蛋糕上面撒满了五颜六色的巧克力豆。



蛋糕一层蓝色，一层绿色，一层粉红色，看起来五彩斑斓，漂亮极了。可是，爸爸就那么瞟了一眼，似乎他更愿意给自己弄片奶酪面包。



还有爷爷的表情和爸爸一模一样。

就没有一个像样点儿的蛋糕吗？

他一边嘟囔，一边用小叉子把蛋糕上的巧克力豆拨到旁边。



妈妈听了有些**委屈**。她说，这是多么适合给孩子过生日的漂亮蛋糕啊，而且还是她亲自用自动烤面包机做的。



其实不用她说，我们也尝出来了。因为这个鸚鵡蛋糕里竟然还混了一些芹菜末。



就是上次烤面包留下的。

呸！



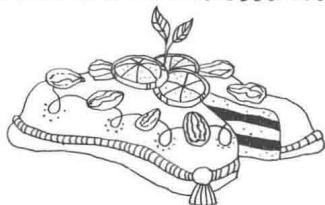
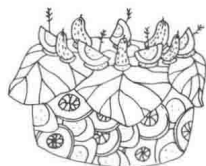
反正，妈妈不止一次烤过比这更难吃的生日蛋糕。真的！
最**恐怖**的蛋糕排行榜：

第一名：**有机蛋糕**，里面有奶
酪粉末和胡椒粉，上面插着格林童
话中的汉赛尔和格莱特两兄妹

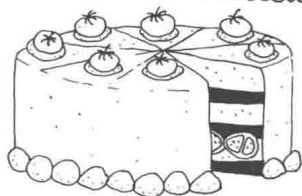


第二名：**巧克力小
蛋糕**，外面裹着啤酒
味的可可奶酪

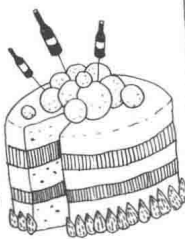
第三名：**色拉蛋糕**，配
料有鸡蛋、薰衣草、咖喱
粉和黄瓜



第四名：**摩洛哥蛋糕**，铺了
一层枣泥，并撒上了薄荷叶和盐津
柠檬片



第五名：
**甜瓜、杏
仁、麦芽
啤酒口味
的蛋糕**



第六名：改良版“**黑森
林樱桃蛋糕**”：蛋糕
上的樱桃被迷你小番茄替代
(因为妈妈忘记买樱桃了)